

Kaksikielisen englanti - suomi opetuksen pilotin käynnistäminen lukuvuodesta 2026-2027 alkaen Peipon koulussa

Suomenkielinen koulutusjaosto 13.02.2025 § 15

Valmistelu ja lisätiedot perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja Jari Kettunen ja koordinoiva kehittäjäopettaja Elina Myrntinen
etunimi.sukunimi@porvoo.fi

Porvoon kaupungin vuoden 2023 talousarvioon oli kirjattu velvoite, että kaupunki selvittää perusopetuksen järjestämistä englannin kielellä. Asiaa selvitettiin aikaisemmin alkuvuonna 2020. Tällöin kysely suunnattiin koululaisikäisten lasten huoltajille, joista vastasi yhteensä 162 henkilöä. Lisäksi kysely lähetettiin kymmenen yrityksen HR-osastoille, joista vastaus saatiin vain yhdeltä. Vuoden 2020 kyselyyn vastanneista koululaisten huoltajista noin 60 % oli sitä mieltä, että mikäli olisi ollut mahdollisuus laittaa lapsi englanninkieliseen opetukseen niin olisivat sen tehneet.

Syys-lokakuussa 2023 selvitettiin uudelleen englanninkielisen perusopetuksen järjestämisen edellytyksiä. Selvitys toteutettiin Daisyn kautta suoritetulla kyselyllä, joka oli auki 25.9.-8.10.2023. Kysely oli kohdennettu niille huoltajille, joiden lapset ovat 0–6-vuotiaita. Kysely kattoi siis yhteensä seitsemän (7) eri ikäluokkaa.

Kyselyyn vastasi 256 henkilöä, joista 127 oli kiinnostunut hakemaan lapselleen paikkaa englanninkielisestä opetuksesta. Mikäli englanninkielisestä opetuksesta kiinnostuneet jaettaisiin keskimääräisesti eri vuosiluokille, yhdelle luokalle tulisi noin 18 oppilasta. Lisäksi muutamilta yrityksiltä saaduissa vastauksissa nousi esiin, että tulevaisuudessa rekrytoidaan mitä todennäköisimmin yhä enemmän englanninkielisiä työntekijöitä. Yritykset arvioivat tämän lisäävän englanninkielistä koulutustarvetta työntekijöiden lasten osalta.

Saatujen vastauksien perusteella voidaan arvioida, että englanninkielisen opetuksen kiinnostusta olisi riittävästi mahdollisen pilotoinnin käynnistämiseksi. Tarkasteltaessa Porvoon oppilasmääriä niin volyymit eivät riitä täysin englanninkielisen opetuksen toteuttamiseen, jolloin on perusteltua lähteä suunnittelemaan kaksikielisen (suomi - englanti) opetuksen pilotointia tarkemmin. Kaksikielisen opetuksen pilotointi on tarkoitus käynnistää Peipon koulussa lukuvuodesta 2026–2027 alkaen ensimmäisen luokan oppilailla.

Kustannusten osalta kaksikielisen opetuslinjan ei ole arvioitu merkittävästi lisäävän kustannuksia vaan se voidaan toteuttaa pääasiassa nykyisillä opetusryhmämäärillä. Materiaalien osalta ennakoidaan syntyvän pieniä lisätarpeita ja opettajien koulutukseen on panostettava pilotoinnin käynnistämiseksi, mutta niiden panostusten ei arvioida olevan merkittäviä talouden näkökulmasta.

Kaksikielisen opetuksen suunnitteluun on tarkoituksenmukaista perustaa työryhmä perusopetus- ja lukiokoulutusjohtajan erillisellä päätöksellä. Työryhmän tehtävänä on laatia tarkempi suunnitelma pilotin käynnistämiseen 1.8.2026 alkaen Peipon koulussa sekä valmistella siihen liittyvät opetussuunnitelmalliset ratkaisut. Lisäksi työryhmän tehtävänä on suunnitella kaksikielisen painotettuun opetukseen hakeutumisprosessi hyödyntäen nykyisiä malleja painotetun opetuksen toteuttamisesta Porvoossa. Työryhmän jäsenille otetaan työskentelyn ajaksi sijaiset ja mahdollinen ylimääräinen työ korvataan toteutuneiden tuntien mukaan erillisen tuntiastian kautta. Lisäksi heille voidaan maksaa työn valmistuttua kertakorvauspalkkio onnistuneesta työskentelystä. Työryhmään kutsutaan edustaja myös esiopetuksesta.

Perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja
Suomenkielinen koulutusjaosto päättää käynnistää kaksikielisen (englanti - suomi) opetuksen pilotin Peipon kouluissa lukuvuoden 2026–2027 alusta. Kaksikielisen opetuksen suunnitteluun perustetaan työryhmä perusopetus- ja lukiokoulutusjohtajan erillisellä päätöksellä. Työryhmään kutsutaan myös esiopetuksen edustaja.

Päätös

Suomenkielinen koulutusjaosto päätti käynnistää kaksikielisen (englanti - suomi) opetuksen pilotin Peipon kouluissa lukuvuoden 2026–2027 alusta. Kaksikielisen opetuksen suunnitteluun perustetaan työryhmä perusopetus- ja lukiokoulutusjohtajan erillisellä päätöksellä. Työryhmään kutsutaan myös esiopetuksen edustaja.

Suomenkielinen koulutusjaosto 15.05.2025 § 35

Valmistelu ja lisätiedot perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja Jari Kettunen, koordinoiva kehittäjäopettaja Elina Myrntinen ja rehtori Juha Juvonen etunimi.sukunimi@porvoo.fi

Suomenkielinen koulutusjaosto päätti käynnistää kaksikielisen (englanti - suomi) opetuksen pilotin Peipon koulussa lukuvuoden 2026–2027 alusta. Kaksikielisen opetuksen suunnitteluun on perustettu työryhmä perusopetus- ja lukiokoulutusjohtajan erillisellä päätöksellä. Työryhmään on kutsuttu myös esiopetuksen edustaja. Työryhmän jäsenet ovat:

Juha Juvonen, rehtori Peipon koulu (puheenjohtaja)
Elina Myrntinen, koordinoiva kehittäjäopettaja (sihteeri)
Sanni Lopperi, kielikylpykoordinaattori Albert Edelfeltin koulu
Janne Salmela, rehtori Albert Edelfeltin koulu.

Lisäksi työryhmän työskentelyyn on osallistuneet
varhaiskasvatuspalveluista (esiopetus) varhaiskasvatusjohtaja Lena

Karlsson, varhaiskasvatuksen kehittämispäällikkö Jaana Häkkinen, sekä Pääskytien koulun rehtori Antti Ylöstalo.

Työryhmän edustajat ovat vierailleet Helsingissä ja Vantaalla laajamittaista englanti-suomi kaksikielistä opetusta antavissa kouluissa keräämässä kokemuksia opetuksen järjestelyistä ko. kaupungeissa. Työryhmä osallistui kansalliseen kaksikielisen opetuksen seminaariin Helsingissä toukokuussa. Sanni Lopperi osallistui kansallisen kaksikielisen verkoston koordinaattoripäiville lissä ja Limingassa.

Työryhmän tehtävänä on laatia tarkempi suunnitelma pilotin käynnistämiseen 1.8.2026 alkaen Peipon koulussa sekä valmistella siihen liittyvät opetussuunnitelmalliset ratkaisut. Lisäksi työryhmän tehtävänä on suunnitella kaksikielisen painotettuun opetukseen hakeutumisprosessi hyödyntäen nykyisiä malleja painotetun opetuksen toteuttamisesta Porvoossa.

Työryhmä kokousten, tiedonkeruun sekä vierailujen perusteella työryhmä on päättänyt esittämään seuraavia alustavia linjauksia pilotin toteuttamiseksi:

- Esiopetus ei lähde toteuttamaan kaksikielistä englantisuomi opetusta lukuvuonna 2026–27.
- Laajamittainen kaksikielinen opetus alkaa perusopetuksessa suomenkielisen jaoston aiemmin tekemän päätöksen mukaan Peipon koulussa lukuvuonna 2026–27 ja jatkumo yläkoulun puolella toteutetaan tulevaisuudessa Pääskytien koulussa.
- Opetushallituksen määrittelyn mukaan laajamittaista kaksikielistä opetusta on opetus, jossa koulun opetuskielen (suomi) lisäksi kohdekieltä (englanti) opetetaan vähintään 25 %.
Perusopetuksessa tärkeää, että molempien opetuskielten hallinta toteutuu koulupolun 1.-9. vuosiluokkien aikana.

Työryhmä esittää oppilaaksioton kriteereiksi ja laajuudeksi valmistelun jatkamiseksi seuraavaa:

- Oppilaaksiottoalue on Porvoon kaupunki. Vierasmaikkakuntalaisia voidaan ottaa opetukseen Porvoon kaupungin linjausten mukaan, mikäli paikkoja on vapaana ja muut kriteerit täyttyvät.
- Vuosittaisessa sisäänoton oppilasmäärässä noudatetaan Porvoon kaupungin perusopetuksen ryhmäkokolinjauksia, mutta minimi aloitusoppilasmäärä on 12 oppilasta, koska opetuksen käytännön järjestäminen edellyttää omaa opetusryhmää kaksikieliseen opetukseen.
- Opetuksessa noudatetaan CLIL-pedagogiikan menetelmää, jossa käytetään lapsen äidinkieltä (tässä tapauksessa opetuskieliä, englanti ja suomi) rinnakkain eri oppiaineissa.
- Opetukseen pyritään pääsykokeella, joka järjestetään alkuvuodesta Porvoon muun painotetun opetuksen mallien mukaan. Koe järjestetään suomen tai englannin kielellä. Huoltaja valitsee hakulomakkeessa, kumpaan kokeeseen lapsi osallistuu. Koe mittaa kielellistä lahjakkuutta/taipumusta. Kokeen laadinnassa tehdään yhteistyötä eri kuntien vastaavaa opetusta antavien verkostojen kanssa. Vapautuneille tai vajaana oleville

oppilaspaikoille voi kuntaan lukuvuosittaisen virallisen hakuajan jälkeen muuttaneet hakea jatkuvalla haulla. Hakijoille järjestetään pääsykoe kuukausittain (tarvittaessa). Hakijan on saavutettava vähintään kokeessa vuosittain määriteltävä vähimmäispistemäärä. Mikäli ko. rajan ylittäviä hakijoita on enemmän kuin maksimipaikkoja, nousee alaraja vastaavasti hakijoiden pistejärjestyksen mukaan. Mahdollisessa tasapisteissä suoritetaan arvonta.

- Perusopetuksen vuosiluokilla 7.–9. opetuksesta englannin kielellä olisi 25–50 %. Vuosiluokilla 1.–6. englannin kielen osuus olisi 50–75 % opetuksesta. Perusopetuksen tuntijaon äidinkieli- ja kirjallisuus oppiaine opetetaan aina suomen kielellä. Tarkempi vuosiluokittainen jako määriteltäisiin lukuvuosittain lukuvuosisuunnitelmassa.

Työryhmä valmistelee kaksikielisen laajamittaisen englantisuomi opetuksen opetussuunnitelman Porvoon täsmennykset syksyn 2025 aikana. Huoltajia tiedotetaan opetuksen periaatteista sekä hakuprosessista Porvoon kaupungin painotetun opetuksen aikataulun mukaisesti.

Perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja
Suomenkielinen koulutusjaosto merkitsee tiedoksi kaksikielisen (englanti - suomi) opetuksen pilotin suunnitteluryhmän puheenjohtajan katsauksen työn etenemiseen ja hyväksyy yllä kuvatut alustavat linjaukset jatkotyöskentelyn pohjaksi.

Päätös
Suomenkielinen koulutusjaosto merkitsi tiedoksi kaksikielisen (englanti - suomi) opetuksen pilotin suunnitteluryhmän puheenjohtajan katsauksen työn etenemiseen ja hyväksyi yllä kuvatut alustavat linjaukset jatkotyöskentelyn pohjaksi.

Suomenkielinen koulutusjaosto 16.09.2025
398/12.00.02/2025

Valmistelu ja lisätiedot perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja Jari Kettunen, koordinoiva kehittäjäopettaja Elina Myrntinen ja rehtori Juha Juvonen etunimi.sukunimi@porvoo.fi

Kaksikielisen opetuksen suunnitteluun perustettu työryhmä on jatkanut työtään. Työskentelyssä on kuultu myös varhaiskasvatuksen edustajia. Työryhmän työskentelyssä on tunnistettu syksystä 2026 käynnistyvän pilotin ydinkohdat ja aikataulut seuraavasti:

- Esiopetus ei lähde toteuttamaan kaksikielistä englanti - suomi opetusta ainakaan vielä lukuvuonna 2026–2027.
- Laajamittainen kaksikielinen opetus alkaa perusopetuksessa suomenkielisen koulutusjaoston aiemmin tekemän päätöksen mukaan Peipon koulussa lukuvuonna 2026–2027 ja jatkumo

yläkoulun puolella toteutetaan tulevaisuudessa Pääskytien koulussa.

- Oppilaaksiottoalue on Porvoon kaupunki. Vieraspaikkakuntalaisia voidaan ottaa opetukseen Porvoon kaupungin linjausten mukaan, mikäli paikkoja on vapaana ja muut kriteerit täyttyvät.
- Vuosittaisessa sisäänoton oppilasmäärässä noudatetaan Porvoon kaupungin perusopetuksen ryhmäkokolinjauksia, mutta minimi aloitusoppilasmäärä on 12 oppilasta.
- Huoltajille järjestetään vanhempainilta 19.11.2025 klo 18.00 Peipon koululla kaksikielisestä opetuksesta kiinnostuneille.
- Hakuajan laajamittaiseen kaksikieliseen opetukseen ensimmäiselle luokalle on suunniteltu päättyvän 1.1.2026.
- Pilottivaiheen opetukseen pyritään pääsykokeella, joka järjestetään 21.1.2026. Koe järjestetään suomen tai englannin kielellä. Huoltaja valitsee hakulomakkeessa, kumpaan kokeeseen lapsi osallistuu. Koe mittaa kielellistä lahjakkuutta/taipumusta. Kokeen laadinnassa tehdään yhteistyötä eri kuntien vastaavaa opetusta antavien verkostojen kanssa. Vapautuneille tai vajaana oleville oppilaspaikoille voi kuntaan lukuvuosittaisen virallisen hakuajan jälkeen muuttaneet hakea jatkuvalla haulla. Hakijoille järjestetään pääsykoe kuukausittain (tarvittaessa). Hakijan on saavutettava vähintään kokeessa vuosittain määriteltävä vähimmäispistemäärä. Mikäli ko. rajan ylittäviä hakijoita on enemmän kuin maksimipaikkoja, nousee alaraja vastaavasti hakijoiden pistejärjestyksen mukaan. Mahdollisessa tasapisteissä suoritetaan arvonta.
- Keväällä oppilaille järjestetään tutustumispäivä samaan aikaan muiden koulutulokkaiden kanssa.

Englanti-suomi laajamittaisen opetuksen opetussuunnitelman on suunniteltu valmistuvan koulutusjaoston päätettäväksi joulukuun 2025 kokoukseen. Samassa yhteydessä otetaan kantaa englanti - suomi laajamittaiseen opetukseen tuntijakoon, johon työryhmä esittää vuosiluokille 1. ja 2. yhtä lisätuntia englannin oppimäärään.

Perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja

Suomenkielinen koulutusjaosto merkitsee tiedoksi kaksikielisen (englanti - suomi) opetuksen pilotin suunnitteluryhmän katsauksen työn etenemisen ja tiedottamisen aikatauluista ja hyväksyy yllä kuvatut linjaukset jatkotyöskentelyn pohjaksi.